

Министерство образования и науки Российской Федерации

Крымский федеральный университет имени В.И.Вернадского

«Утверждаю»

Проректор по учебной и методической деятельности

_____ В.О. Курьянов

« _ » _____ 2015 года

ПРОГРАММА
вступительного испытания по предмету
«Практический курс основного восточного языка (турецкий)»
для поступления по программам высшего образования
«бакалавр»

Симферополь 2015 г.

Составители:

преподаватель кафедры восточной филологии Челебиев Д. Э.
преподаватель кафедры восточной филологии Шукринов С.Д.

Рецензент: доктор филологических наук, профессор Меметов А.М.

программа одобрена
на заседании кафедры восточной филологии

Протокол № 4 от 25. 11. 2015 г.

Зав.кафедрой _____ проф.Меметов А.М.

Программа согласована с Ученым Советом
факультета крымскотатарской и восточной филологии

протокол № 6 от 27. 11. 2015 г.

Председатель Ученого Совета
факультета крымскотатарской
и восточной филологии _____ проф. Меметов А.М.

Программа подготовки абитуриентов к вступительному экзамену по турецкому языку составлена в соответствии с требованиями предусмотренными в тестовых заданиях.

Поступая на факультет крымскотатарской и восточной филологии специальность «Турецкий язык и литература», абитуриент должен **ОБЛАДАТЬ** всем набором знаний, которые он получил в общеобразовательной средней школе, гимназии или лицее, в программе которых было изучение турецкого языка как одного из иностранных языков;

ЗНАТЬ:

- фонетическую систему литературного турецкого языка;
- грамматический строй литературного турецкого языка;
- необходимый объём лексико-фразеологических единиц;
- лингвострановедческие реалии страны (региона) языка;
- географическое положение, общие сведения развития страны (региона) языка ;

УМЕТЬ:

- составлять простое глагольное предложение;
- читать на турецком литературном языке (на уровне простого глагольного предложения);
- переводить прочитанное на русский язык;
- переводить с русского языка на турецком язык (именные, простые глагольные предложения);
- понимать речь говорящего на уровне простых предложений;
- говорить на турецком литературном языке на уровне простых предложений;

Опрос абитуриента на вступительных экзаменах осуществляется при помощи тестов. Абитуриенту предлагается один из пяти вариантов тестового задания, состоящего из двенадцати вопросов. В первых восьми заданиях теста абитуриент отвечает на вопрос, выбирая ответ из нескольких предложенных вариантов. Последние четыре задания теста предполагают развернутый ответ на вопрос. Это могут быть теоретические вопросы по грамматике и небольшое сочинение на заданную тему.

- подготовка абитуриента – 90 минут;
- во время подготовки к ответу абитуриент может использовать турецко-русский словарь, который должен в обязательном порядке находиться на столе;
- абитуриент должен ответить по всем пунктам теста;

- после проверки тестового задания и совещания приемной комиссии абитуриенту объявляется оценка.

– **Содержание программы**

Тематика типичных вопросов, которые выносятся на экзамен по специальности:

- Грамматика:
 1. фонетическая система турецкого языка;
 2. порядок слов в простом двусоставном предложении;
 3. порядок слов и интонация вопросительных предложений;
 4. порядок слов и интонация отрицательных предложений;
 5. порядок слов в простом распространенном предложении;
 6. турецкий глагол;
 7. времена турецких глаголов (настоящее-будущее время изъявительного наклонения, повелительное наклонение глагола, простое прошедшее время);
 8. турецкие существительные;
 9. турецкие прилагательные;
 10. виды турецких послелогов.
- Темы:
 1. «Моя семья»,
 2. «Мой родной город»,
 3. «Наша школа»,
 4. «Моя аудитория»,
 5. «Мои летние каникулы»,

6. «Мой любимый вид спорта»,
7. «Мой рабочий день»,
8. «В магазине»,
9. «В кафе»,
- 10.«Мой любимый учитель».

- **Литература**

- **Обязательная:**

1. *Дудина Л.Н.* Турецкий язык. Практический курс. Уроки 1-24. – С.-Пб: ТРИАЛ, 1994. – 316 с.
2. *Кузнецов П.И., Сумин Е.В.* Учебник турецкого языка, основной курс. Уроки 1-15. Книга 1. – М., 1979. – 381 с.
3. *Дудина Л.Н.* Турецкий язык. Учебное пособие. Уроки 1-25. – М., Баку, 1993. – 390 с.
4. *Н. Коч. М.Хенгирмен.* Изучаем турецкий язык. 3 части. – Анкара,1983. – 162с.
5. *Меметов И.А.* Книга для чтения (для 1-3 курсов). -2002. -196с.

- **Дополнительная:**

- Гуркан Вурал.* Навстречу турецкому языку (3 части). – Стамбул, 1990. – 153 с.
- Мехмед Хенгирмен.* Изучаем турецкий язык (4-6 части). – Анкара, 1995. – 162 с.

- **Критерии оценивания**

Знания абитуриентов по дисциплине «Практический курс основного восточного языка (турецкий)» оцениваются дифференцированно в зависимости от оцениваемых параметров. При выставлении оценки учитывается ряд параметров, по каждому из которых к абитуриенту, предъявляется ряд требований. В зависимости от этапа обучения и формы контроля могут оцениваться либо отдельные параметры, либо комбинации из нескольких параметров.

1. произношение
2. лексика
3. чтение
4. письмо
5. грамматика
6. речевые навыки

Требования к оцениваемым параметрам

Параметр	Требования
Произношение	<ul style="list-style-type: none"> - правильное произношение звуков турецкого языка; - правильная постановка словарного ударения; - нормативное произношение комбинаторных и позиционных вариантов звуков; - соблюдение правильного интонационного рисунка всех типов предложений; - правильная расстановка смысловых ударений и логических пауз.
Лексика	<ul style="list-style-type: none"> - запоминание произношения и написания турецкого слова и его основного соответствия в русском языке. - понимание словообразовательной структуры слова; - понимание семантической структуры слова. - знание стилистических характеристик слова; - адекватное употребление слов и словосочетаний в различных речевых ситуациях.
Чтение	<ul style="list-style-type: none"> - чтение простых предложений и текстов с соблюдением орфоэпических и интонационных норм; - умение самостоятельно разбирать незнакомый текст, пользуясь словарем; - умение читать незнакомый текст, содержащий 100% знакомой лексики без предварительной подготовки.
Письмо	<ul style="list-style-type: none"> - правильное графическое отображение букв турецкого алфавита, - соблюдение орфографических норм турецкого языка; - правильность оформления грамматических показателей (изафета, аффиксов и т.д.)
Грамматика	<ul style="list-style-type: none"> - знание базовых грамматических правил; - умение адекватно применять нормы турецкой грамматики в устной и письменной речи.
Речевые навыки	<ul style="list-style-type: none"> - умение строить собственное высказывание на турецком языке в рамках базовой лексики, грамматики

Параметр	Требования
	и тематики текстов; - умение задать вопрос и дать на него ответ в рамках базовых тем; - умение пересказать своими словами небольшой текст в рамках базовой лексики - умение вести дискуссию; - умение провести беседу на заданную тему

- **Формы контроля**

Контроль знаний абитуриентов по турецкому языку проводится в тестовой и устной форме.

Тестовый контроль проводится в письменной форме. Осуществляется путем ответов на поставленные 12 вопросов, охватывающих различные уровни языка. На каждые из первых 8-и вопросов предлагается 4 варианта ответов. 9-11-й вопросы направлены на определение уровня владения грамматикой турецкого языка. 12-й вопрос предполагает расширенный ответ.

Устный контроль имеет целью определение уровня владения абитуриентом навыков аудирования и спонтанной речи на турецком языке. Устный контроль проходит в форме собеседования по одной из следующих тем: «Автобиография», «Моя семья», «В библиотеке», «В аудитории», «Мой дом», «Крым моя Родина», «Мой рабочий день», «В магазине», «В ресторане», «Мой любимый учитель».

- **Методика оценки**

№ п/п	Максимальный балл	Обоснование оценки
Тестовый контроль		
1	5	Правильный ответ на поставленный вопрос оценивается в 5 баллов; неправильный — в 0 баллов
2	5	
3	5	
4	5	
5	5	
6	5	
7	5	
8	5	

9	14	<ul style="list-style-type: none"> - Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов; - специфика употребления данного правила — 6 баллов; - характеристика исключений из правила — 4 балла; - наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.
10	14	<ul style="list-style-type: none"> - Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов; - специфика употребления данного правила — 6 баллов; - характеристика исключений из правила — 4 балла; - наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.
11	14	<ul style="list-style-type: none"> - Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов; - специфика употребления данного правила — 6 баллов; - характеристика исключений из правила — 4 балла; - наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.
12	18	<p>Ответ на вопрос оценивается максимально в 18 баллов. При этом в каждом ответе учитываются следующие параметры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объем и полнота ответа — 6 баллов; - богатство лексики — 3 балла - грамматика — 3 балла - стиль и фразеология — 4 балла; - точность лексики — 2 балла;

Критерии оценивания.

90 - 100 баллов. Данной оценки заслуживает абитуриент, который выполнил задание в полном объеме, обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, показал умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такой балл выставляется абитуриенту, который усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, обнаружил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала; практические задания абитуриента выполнены в полном объеме, ответы даны на все вопросы правильно, последовательно, все переведено без ошибок. При этом проявляется способность абитуриента дифференцировать, интегрировать знания турецкого языка, видеть альтернативы в переводе задач; проявлять высокий уровень мышления, эрудицию, приобретенные знания.

82 - 89 баллов. Данной оценки заслуживает абитуриент, обнаруживший средние знания учебно-программного материала, успешно выполняет

предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе. Однако, при выполнении заданий абитуриент, давал ответ на вопрос, но не полностью правильно переводил его содержание, в переводе есть незначительные ошибки, неточности. При этом не знает некоторых вопросов по темам предмета, а также не может дифференцировать и интегрировать знания турецкого языка, проявляя интерес в выборе правильных вариантов для перевода .

74 - 81 баллы. Данной оценки заслуживает абитуриент, обнаруживший знание основного учебного программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и будущей работы по профессии, справляется с выполнением задач, предусмотренных программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется абитуриенту, который допустил ошибки в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

64 - 73 балла. Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью, но материал изложен логично и последовательно. При этом абитуриент может использовать основные знания по каждому вопросу, владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

30 - 63 баллов. Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают на неполные знания абитуриента. При этом абитуриент, с трудом использует основные знания по каждому вопросу, слабо владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

16 - 29 баллов. Оценка «неудовлетворительно» выставляется абитуриенту, который обнаружил пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

1 - 15 баллов. Задания не выполнены. Контроль обнаруживает серьезные ошибки в области фонетики, лексики и грамматики. Не имеет ответов на поставленные вопросы. Абитуриент не обнаруживает способность дифференцировать и интегрировать знания. Не применяет в полном объеме необходимую информацию, не владеет умениями выбирать эту информацию, отвечает непоследовательно, с большими ошибками.

ШИФР _____

(заполняется ответственным секретарём приёмной комиссии)

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ № 1
по турецкому языку

1. “Kâr” kelimesinin eş anlamlısı aşağıdakilerden hangisidir?

- A) para B) kazanç C) zarar D) fazlalık

2. Aşağıdaki kelimelerden hangisinin birden çok anlamı vardır?

- A) eldiven B) bıçak C) su D) göz

3. Aşağıdakilerden hangisi diğerlerinden farklıdır?

- A) Doğu B) Batı C) Yön D) Güney

4. “Televizyon” kelimesinde kaç hece vardır?

- A) 1 B) 2 C) 3 D) 4

5. Türk alfabesinde kaç tane ünlü(sesli) harf vardır?

- A) 8 B) 29 C) 21 D) 10

6. Aşağıdakilerden hangisi cümledir?

- A) Okula gitmediğim gün
B) Çiçekleri çok sevdiğimi
C) Bayram töreni için bahçede
D) Ahmet okula gidiyor

7. Soru işareti hangi cümlede yanlış kullanılmıştır?

- A) Berna geldi mi?
B) Ellerini yıkadın mı?
C) Ödevlerimi yaptım?
D) Kim geldi?

8. Aşağıdakilerden hangisi olumsuz cümledir?

- A) Bu konuda ona güveniyorum.
- B) Arkadaşım okulda yoktu.
- C) Öğretmen sınıfa girdi.
- D) Boş zamanlarımda resim yaparım.

9. Eş anlamlı kelimeler nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

10. Türemiş kelime nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

11. İsim hal(durum) eklerini birkaç örnekle cümle içinde kullanınız.

12. Bir gününüzü anlatan paragraf yazınız.

ШИФР _____

(заполняется ответственным секретарём приёмной комиссии)

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ № 2

по турецкому языку

1. “Hediye” kelimesinin eş anlamlısı aşağıdakilerden hangisidir?

- A) sevgi B) armağan C) paket D) teklif

2. Aşağıdaki kelimelerden hangisinin birden fazla anlamı yoktur?

- A) it B) ak C) harf D) kara

3. Aşağıdakilerden hangisi diğerlerinden farklıdır?

- A) Kumaş B) Yünlü C) Pamuklu D) Keten

4. “Bahar gelince çiçekler açar” cümlesinde kaç hece vardır?

- A) 6 B) 10 C) 8 D)

5. Türk alfabesinde kaç tane ünsüz(sessiz) harf vardır?

- A) 8 B) 29 C) 10 D) 21

6. Aşağıdakilerden hangisi cümle değildir?

- A) Kitaplarımı çok temiz tutarım
B) Buldun mu aradığın kalemi
C) Akşamları erken yatmalıyız
D) Bilmediğim bütün konular

7. Aşağıdaki cümlelerden hangisinin sonuna soru işareti konulmalıdır?

- A) Hangi kitabı beğendin
B) Okula geç kalmamalıyız
C) Sınıfımızı temiz tutmalıyız
D) Aylin bugün gelmeyecek

8. Aşağıdaki cümlelerden hangisi olumlu cümledir?

- A) Terli terli soğuk su içilmez.
- B) O bizimle oynamaz.
- C) Benim gördüğüm kuş bu değildi.
- D) Ödevlerimi günü gününe yaparım.

9. Eş sesli kelimeler nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

10. Basit kelime nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

11. İsim hal(durum) eklerini birkaç örnekle cümle içinde kullanınız.

12. Ailenizi anlatan bir paragraf yazınız.

ШИФР _____

(заполняется ответственным секретарём приёмной комиссии)

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ № 3

по турецкому языку

1. “Güz” kelimesinin eş anlamlısı aşağıdakilerden hangisidir?

- A) yaz B) kır C) sonbahar D) ilkbahar

2. Aşağıdaki kelimelerden hangisinin birden çok anlamı vardır?

- A) yüz B) on C) iki D) yirmi

3. Aşağıdakilerden hangisi diğerlerinden farklıdır?

- A) Papatya B) Lâle C) Çiçek D) Gül

4. Aşağıdaki kelimelerden hangisi bir hecelidir?

- A) türk B) hece C) anne D) sıra

5. Türk alfabesindeki ünlü(sesli) harflerin kaç tanesi kalın seslidir?

- A) 3 B) 4 C) 5 D) 6

6. Aşağıdakilerden hangisi cümle değildir?

- A) O, her zaman kitap okur
B) Bahçesindeki çiçeklere bakıyordu
C) Kaçınca, bütün arkadaşlarını toplamış
D) Masanın üzerindeki çiçekleri

7. Soru işareti hangi cümlede yanlış kullanılmıştır?

- A) Tatile kaç gün kaldı?
B) Niçin geç kaldın?
C) Bu soruyu bilmiyorum?
D) Bugün pazartesi mi?

8. Aşağıdaki cümlelerden hangisi soru cümlesidir?

- A) Çok hızlı yürüyorsun
- B) Çarşıya mı gittiniz
- C) Yaşlılara saygı göstermeliyiz
- D) Ben çay içmem

9. Zıt anlamlı kelimeler nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

10. Bileşik kelime nedir? En az beş örnekle açıklayınız.

11. İsim hal(durum) eklerini birkaç örnekle cümle içinde kullanınız.

12. Arkadaşınızı anlatan bir paragraf yazınız.